[Impressum]

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **41 (1968)**

Heft 4

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Nutzungsbedingungen

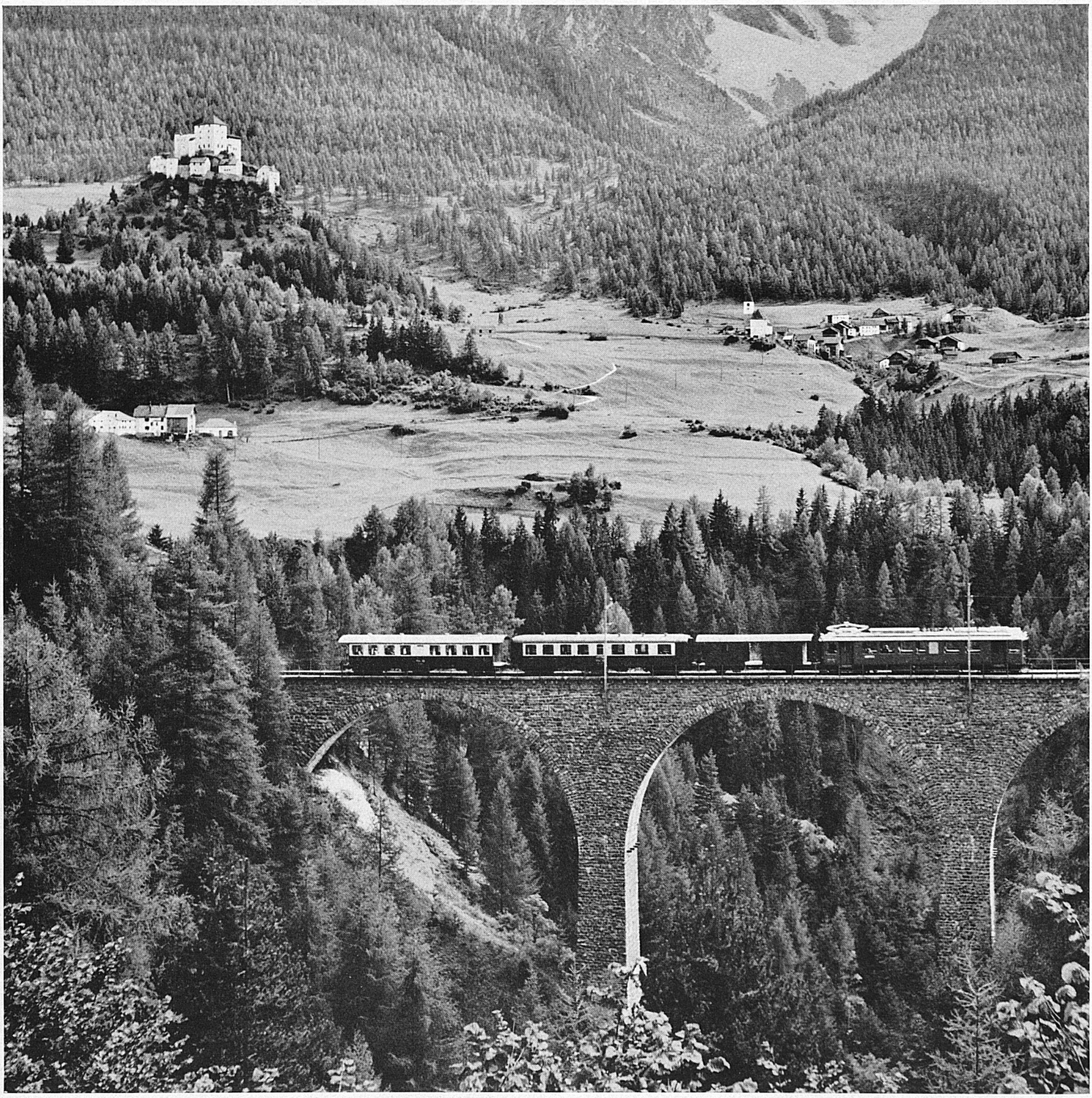
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch



Wahrzeichen der Bäderdreiheit Scuol-Tarasp-Vulpera im Unterengadin ist das Schloss Tarasp. Das Mauerwerk dieser bis ins 13. Jahrhundert von den Herren von Tarasp bewohnten Burg war später unter österreichischer Herrschaft eine ständige Gefahr für die Fürstbischöfe von Chur. Dem Verfall nahe, ist sie anfangs dieses Jahrhunderts wiederhergestellt worden. Im Vordergrund ein Zug der Rhätischen Bahn. Photo Giegel SVZ

Le château de Tarasp est le monument caractéristique du célèbre « triangle balnéaire » Scuol-Tarasp-Vulpera, dans la Basse-Engadine. Résidence des dynastes de Tarasp jusqu'au XIIIe siècle, cette forteresse a passé ultérieurement en mains autrichiennes. Elle constituait une menace constante pour les princes-évêques de Coire. Menacée de ruine, elle a été restaurée au début de ce siècle. Au premier plan : convoi du Chemin de fer rhétique.

Il castello di Tarasp, nella Bassa Engadina, domina con la sua mole la contrada delle tre rinomate località termali di Scuol, Tarasp, Vulpera. Fino al XIII secolo fu abitato dai signori di Tarasp; poi, sotto il dominio austriaco, divenne una costante minaccia per i principi-vescovi di Coira. È stato restaurato al principio del nostro secolo, quand'era ormai prossimo alla rovina.

The most prominent landmark of the triple spa of Scuol-Tarasp-Vulpera in the Lower Engadine is Tarasp Castle. This stronghold, the residence of the lords of Tarasp until well into the 13th century, became later on, under Austrian rule, a constant menace to the Prince-Bishops of Chur. It lapsed almost into ruins, but was restored at the beginning of this century. In the foreground, a train of the Rhaetian Railway.

Schweiz Suisse Svizzera Switzerland

Herausgeber / Editeur / Editore
Schweizerische Verkehrszentrale / Office national suisse du tourisme / Ufficio nazionale svizzero del turismo / Issued by the Swiss National Tourist Office

8023 Zürich, Talacker 42

April / Avril 1968 N° 4 41. Jahrgang / 41e Année

Offizielle Reisezeitschrift

der Schweizerischen Bundesbahnen, der konzessionierten Bahnen, der Schiffahrtsunternehmungen, der Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetriebe, der Automobilverbände, des Schweizerischen Luftverkehrs und des Schweizer Hotelier-Vereins

Revue des Chemins de fer fédéraux suisses, des chemins de fer concessionnaires, des entreprises de navigation, de l'entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, des associations automobilistes suisses, du trafic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers

Kluserschloss / Balsthal. Zeichnung / Dessin : Johann Rudolf Rahn

Schweiz Suisse Svizzera Switzerland

Bearbeitung/Rédaction: Hans Kasser

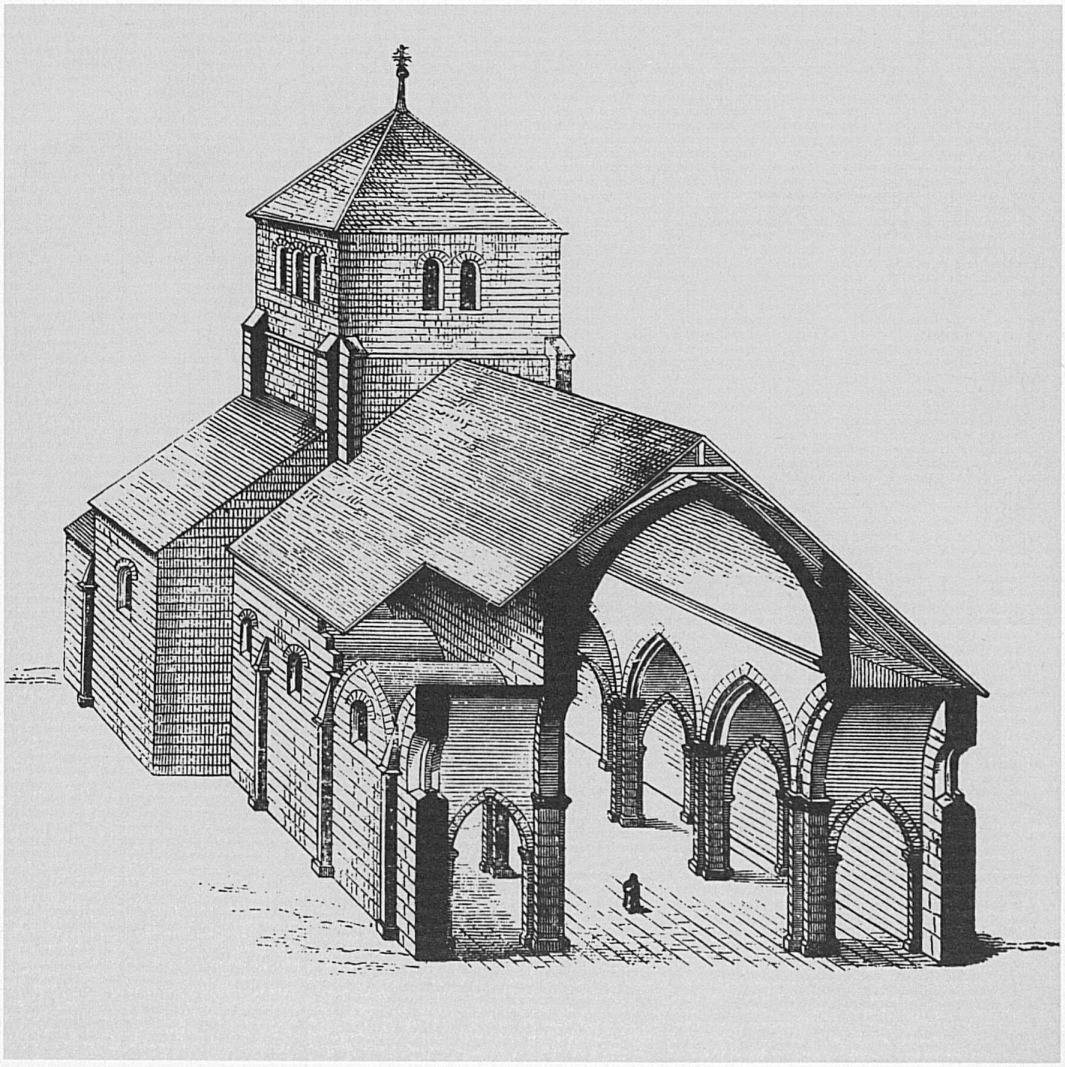
Printed in Switzerland by Büchler + Cie SA, 3084 Wabern

Inserate / Annonces: Büchler-Inseratregie, 3084 Wabern

Jahresabonnement / Abonnement annuel: Fr. 15.– Postscheckkonto 80 - 5715

Zum Umschlagbild: Es trägt einen stark vergrösserten Ausschnitt eines Holzschnittes aus der Schweizer Chronik von Johannes Stumpf, 1547, die Walliser Hauptstadt Sitten darstellend. Das farbig reproduzierte Mauerwerk ist Teilstück der Allerheiligenkapelle zwischen den Burghügeln Valeria und Tourbillon. Farbaufnahme Kasser

Notre page de couverture: Fragment (fortement grossi) d'une gravure sur bois extraite de la chronique de Johannes Stumpf, 1547, et représentant Sion. Le mur en couleur est un fragment de la chapelle de Tous-les-Saints, qui se dresse entre les collines fortifiées de Valère et de Tourbillon.

Immagine sulla copertina: Particolare ingrandito d'una silografia, tratta dalla «Cronaca Svizzera» di Johannes Stumpf (1547), raffigurante Sion, capitale del Vallese. Il muro qui riprodotto a colori fa parte della cappella d'Ognissanti, sita fra le colline fortificate di Valeria e di Tourbillon.

To the cover illustration: It shows a greatly enlarged detail of a woodcut from the Swiss Chronicle of Johannes Stumpf, 1547, representing Sion, the capital of the Valais. The structure reproduced in colour is a partial view of the All Saints Chapel between the fortified hills of Valeria and Tourbillon.